

sumario

número 55 / noviembre - diciembre 1999

Agenda

Jazz en el Central
Guimarães Jazz 99
XX Festival de Jazz de Granada
Jazz en Galapagar
San Juan Evangelista
Lincoln Center
Jazz Marseille 99

4

6

Tangentes

Sylvia Cuenca: Entre Timbales y Platos
Elisabet Raspall: Canciones Trasparentes
Zinnia Records: Territorio Tristaniano
Ain't Misbehavin': Otros festivales
Jazz en Italia: La Italia del Jazz escondido
In a Mist: El invento del siglo
Hotel Charlie Parker: Hoagy Carmichael
Isaac Turienzo
Abandonaron la Escena: Art Farmer, Milt Jackson

En Concierto:

NDR Big Band
JVC New York Jazz Festival

17



Punto de Partida:

Tristan Honsiger: This, That and the Other
Para que un artista consiga que la audiencia aprecie su trabajo en un contexto amplio son necesarias una gran visión y una tenacidad inflexible. En un nivel ése es el objetivo del chelista Tristan Honsiger al crear trabajos multimedia con This, That and the Other, grupo de músicos, bailarines y actores.
Bill Shoemaker

20

Lionel Hampton o el Jazz como espectáculo.
Mr. Showmanship, Mr. Teatralidad. El sobrenombre de *Hamp* alude a su talento para el espectáculo, algo que no todos valoran positivamente. Para Hampton, su teatralidad tiene como objetivo conseguir que el oyente participe de la música, y trata de lograrlo con el espectáculo que construye alrededor de ella ¿Puede alguien negarle el derecho a intentarlo?
José Luis Salinas

29

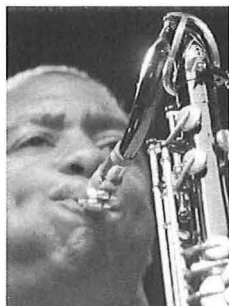
33

Conexiones: Algunos pensamientos sobre la relación del Jazz con otras artes.
Graham Collier



38

Entrevista:
Branford Marsalis:
La alquimia de la perfección
Tocar música que conlleve el mayor riesgo quizás no sea la música que pueda tocarse, por ejemplo, en un estadio. Entonces -dice Branford Marsalis- por qué no tocar lo que uno quiere que es lo que te dará las mayores recompensas.
Michel Rolland



Discos:

Nuevas Ediciones / Reediciones / Blues
Off Jazz / El Discófilo

45



Esta revista
es miembro de



Asociación de
Revistas
Culturales de
España

Presidente Honorario: Ebbe Traberg

Director: Raúl A. Mao - Subdirectora: M^a Antonia García

Jefe de Redacción: José Luis Salinas - Coordinador de Redacción: Michel Rolland

Redactores: Jorge García / Carlos Sampayo / Angel Gómez Aparicio / Vicente Ménsua / José M.^a García Martínez

Corresponsales: Don Hillegas (Nueva York) / José Dos Santos (La Habana) / Ramón Fossati (París) / Bill Shoemaker (Washington)

Fernando Ortiz de Urbina (Londres) / Sergio A. Pujol (Buenos Aires) / Luciano Vanni (Italia) - Colaboradores: Federico García Herráiz / Mike Hennessey

Fernando Bezos / Francesc Caballero / Manuel I. Ferrand / Alejandro Cifuentes / Edward Fuente / José Fernando Troyano

Peter Wessel / Alfredo Papo / Nacho Ménsua / François Parcoeur / Germán Lázaro / Mario Ranalletti / Graham Collier

Diseño Gráfico: Guillermo Ogando - Fotógrafos: Esther Cidoncha / Jean François Laberine / Javier Nombela / José Horna / Jan Persson

Laurence M. Svirchev / Tania Hordun - Suscripciones: Natalia Blanco

Preimpresión: Diagonal 80, s.l. Impresión: José San Germán Impresor Distribución para España: Comercial Atheneum

Edita: Cuadernos de Jazz Editores, S.L. - Hortaleza, 75, 2º dcha. - 28004 Madrid - Tel.: (91) 308 03 02 - Fax.: (91) 308 05 99

e-mail: cdejazz@interlink.es - ISSN: 1134-7457 - Depósito Legal: M-28027 - 1990

CUADERNOS DE JAZZ no se identifica necesariamente con las opiniones expresadas en los textos que publica. Prohibida la reproducción parcial o total sin autorización expresa. Impreso en España.